



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 121/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **MÌ Ý SỢI MỎNG - CASINO**

2. Thành phần: Bột lúa mì cứng semolina chất lượng cao 100%.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 3 năm kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 500 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong bao bì PP/PE.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): COLUSSI SPA - Via Torino, 53 - 12045 Fossano, Italy (Ý).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

| Stt | Tên chỉ tiêu | Đơn vị tính | Giới hạn tối đa |
|-----|----------------|-------------|-----------------|
| 1 | Aflatoxin B1 | µg/kg | 2 |
| 2 | Aflatoxin tổng | µg/kg | 4 |
| 3 | Ochratoxin A | µg/kg | 3 |
| 4 | Deoxynivalenol | µg/kg | 750 |
| 5 | Zearalenone | µg/kg | 75 |

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

| Stt | Tên chỉ tiêu | Đơn vị tính | Giới hạn tối đa |
|-----|--------------|-------------|-----------------|
| 1 | Cadmi (Cd) | mg/kg | 0,2 |
| 2 | Chì (Pb) | mg/kg | 0,2 |

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

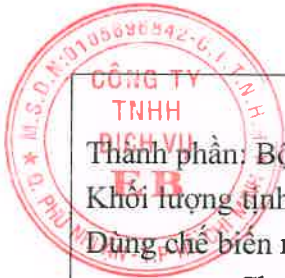
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng



MẪU NHÃN DỰ KIẾN

MÌ Ý SỢI MỎNG - CASINO

Thành phần: Bột lúa mì cứng semolina chất lượng cao 100%.

Khối lượng tịnh: 500 g

Dùng chế biến món ăn. Làm chín mì trước khi chế biến như sau:

- Cho mì trong một nước sôi có muối (1 lít nước cho 100 g mì).
- Nấu mì chín theo sở thích của bạn với 2 phút - vừa chín; 3 phút - chín tới; 4 phút - chín mềm. Khuấy trong khi nấu, để ráo nước mà không cần rửa lại.

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát và tránh ánh sáng.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: COLUSSI SPA - Via Torino, 53 - 12045 Fossano, Italy (Ý).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cần nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với gluten bột mì. Chứa vết của trứng, mù tạt và đậu nành.

Số TCB: 121/EB/2024

BẢN DỊCH

2 MIN **3 MIN** **4 MIN**
FERME **AL DENTE** **FONDANT**
 GRAND VOLUME D'EAU PINCÉE DE SEL FILET D'HUILE D'OLIVE

| | | |
|------------------|-----------------|------------------|
| 2 phút chín giòn | 3 phút chín vừa | 4 phút chín mềm |
| Lượng nước lớn | Một nhúm muối | Một ít dầu ô liu |



ID=F1
[Mã vạch]
3 222477 013520
Hạn sử dụng/ Số lô



Casino
Sản phẩm chất lượng từ năm 1901



MÌ Ý SỢI MỎNG
MÌ ỐNG CAO CẤP

2 MIN FERME 3 MIN AL DENTE 4 MIN FONDANT

| | | |
|------------------|-----------------|-----------------|
| 2 phút chín giòn | 3 phút chín vừa | 4 phút chín mềm |
|------------------|-----------------|-----------------|

NUTRI-SCORE

A B C D E

500 g

500G
ĐIỂM DINH DƯỠNG
A B C D E



MÌ ỐNG CAO CẤP

INGRÉDIENT
Semoule de *blé dur* de qualité supérieure.
Traces d'*œufs*, *moutarde* et *soja*.
Les informations en *gras* sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

THÀNH PHẦN:
Bột **lúa mì** cứng semolina chất lượng cao.
Có vết của **trứng**, **mù tạt** và **đậu nành**.
Thông tin **in đậm** dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

| | 1 PORTION DE 70 g DE PÂTES CRUES | % AQR | 100 g DE PÂTES CRUES |
|--------------------------|----------------------------------|-------|----------------------|
| Energie | 1048 kJ 247 kcal | 12% | 1504 kJ 355 kcal |
| Matières grasses | 1,1 g | 2% | 1,5 g |
| dont acides gras saturés | 0,4 g | 2% | 0,5 g |
| Glucides | 50 g | 19% | 72 g |
| dont sucres | 1,8 g | 2% | 2,5 g |
| Fibres alimentaires | 1,8 g | - | 2,5 g |
| Protéines | 8,4 g | 17% | 12 g |
| Sel | 0 g | 0% | 0 g |

AQR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal).
Ce paquet contient 7 portions de 70 g environ.

GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH

| | Mỗi 1 phần 70 g mì ống | % AQR | Mỗi 100 g mì ống |
|---------------------------|------------------------|-------|---------------------|
| Năng lượng | 1048 kJ 247 kcal | 12% | 1504 kJ 355 kcal |
| Chất béo | 1,1 g | 2% | 1,5 g |
| trong đó acid béo bão hòa | 0,4 g | 2% | 0,5 g |
| Carbohydrat | 50 g | 19% | 72 g |
| trong đó đường | 1,8 g | 2% | 2,5 g |
| Chất xơ | 1,8 g | - | 2,5 g |
| Protein | 8,4 g | 17% | 12 g |
| Muối | 0 g | 0% | 0 g |

AQR = Lượng tham chiếu hàng ngày cho 1 người trưởng thành (8400 kJ/ 2000 kcal)
Mỗi túi chứa 7 phần khoảng 70 g

CONSERVATION
À conserver dans un endroit frais et sec et à l'abri de la lumière.
À consommer de préférence avant le / Numéro de lot : voir au dos du sachet.



BẢO QUẢN:
Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát và tránh ánh sáng.
Hạn sử dụng/ Số lô: xem ở mặt sau túi.

S.Đ.K.H. VI CÔ N.Đ.Đ.Đ.M.

Đức

Miz

BẢN DỊCH

| | | |
|--|--|---|
| <p>Poids net 500 g e Conditionné par Colussi S.p.A. - via Torino, 53 - Fossano (CN) 12045 - Italie.</p> | | <p>Khối lượng tịnh 500 g Đóng gói bởi Colussi S.p.A. - via Torino, 53 - Fossano (CN) 12045 Ý.</p> |
|  <p>Casino PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901</p> | | <p>Casino Sản phẩm chất lượng từ năm 1901</p> |
| <p>PRÉPARATION Plongez les pâtes dans un grand volume d'eau bouillante salée (1 litre pour 100 g de pâtes). Cuire selon votre goût. Temps de cuisson pour obtenir des pâtes Ferme 2 minutes, Al Dente 3 minutes ou Fondante 4 minutes Remuez en cours de cuisson, égouttez sans rincer.</p> | | <p>HƯỚNG DẪN: Cho mì trong một nước sôi có muối. (1 lít nước cho 100 g mì). Nấu chín theo sở thích của bạn. Thời gian nấu mì ống 2 phút chín giòn, 3 phút chín vừa hoặc 4 phút chín mềm Khuấy trong khi nấu, để ráo nước mà không cần rửa lại.</p> |
| <p>Service consommateurs - Satisfait ou remboursé 2 fois ▶ 0 800 13 30 16 (Service & appel gratuits). Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr Distribué par Casino 42008 Saint-Etienne Cedex 1.</p> | | <p>DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2 0 800 13 30 16 (Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí) Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr Phân phối bởi Casino 42008 Saint-Etienne Cedex 1.</p> |
|  | | <p>PHÂN LOẠI TÚI THÙNG RÁC RÁC DỄ DÀNG PHÂN LOẠI</p> |

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)



Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, **Vũ Thị Phương** Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19207 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương



Casino
 PRODUITS DE QUALITÉ CHEVAUX 1981

CHEVEUX D'ANGE

CHEVEUX D'ANGE

PÂTES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

2 MIN FERME 3 MIN AL DENTE 4 MIN FONDANT

NUTRI-SCORE **A**

500 g

PÂTES ALIMENTAIRES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

INGRÉDIENT

Semoule de blé dur de qualité supérieure, farine de blé dur, semoule de blé dur, sel, amidon de maïs, huile de tournesol.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

| 100g | % | 100g | % |
|----------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| DE PÂTES CUIES | DE PÂTES CUIES | DE PÂTES CUIES | DE PÂTES CUIES |
| Énergie | 17% | 354 kJ | 8,4% |
| Protéines | 7% | 13,4 g | 26,8% |
| Glucides | 75% | 151 g | 302% |
| Fibres alimentaires | 2% | 2,1 g | 4,2% |
| Matières grasses | 0,5% | 0,9 g | 1,8% |
| Matières grasses saturées | 0,1% | 0,2 g | 0,4% |
| Matières grasses mono-insaturées | 0,4% | 0,8 g | 1,6% |
| Matières grasses poly-insaturées | 0,1% | 0,2 g | 0,4% |
| Cholestérol | 0% | 0 g | 0% |
| Sodium | 0,1% | 0,5 g | 1% |

AM = Apport quotidien recommandé

AM = Apport quotidien recommandé (pour un adulte de 70 kg)

CONSERVATION

À conserver dans sa emballage dans un endroit frais et sec à l'abri de la lumière.

À consommer de préférence avant le 7/10/2024.

Poids net 500g e

Conditionné par Casino S.A. - 68, rue de la République - 92000 Nanterre Cedex - France



PRÉPARATION

Plonger les pâtes dans un grand volume d'eau bouillante salée (10g de sel par 100 g de pâtes). Couvrir et laisser cuire pendant 10 minutes.

Service consommateurs

01 47 33 33 33

Service Client Casino



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

LÊ THỊ MINH TRANG
 Giám Đốc Chất Lượng



PÂTES ALIMENTAIRES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

INGRÉDIENT

Semoule de *blé* dur de qualité supérieure.
Traces d'*œufs*, *moutarde* et *soja*.
Les informations en *gras* sont destinées aux personnes
intolérantes ou allergiques.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

| | 1 PORTION DE 70 g DE PÂTES CRUES | % AQR | 100 g DE PÂTES CRUES |
|--------------------------|--|----------|----------------------------|
| Energie | 1048 kJ 247 kcal | 12% | 1504 kJ 355 kcal |
| Matières grasses | 1,1 g | 2% | 1,5 g |
| dont acides gras saturés | 0,4 g | 2% | 0,5 g |
| Glucides | 50 g | 19% | 72 g |
| dont sucres | 1,8 g | 2% | 2,5 g |
| Fibres alimentaires | 1,8 g | - | 2,5 g |
| Protéines | 8,4 g | 17% | 12 g |
| Sel | 0 g | 0% | 0 g |

AQR = Apport Quotidien de Référence pour un
adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal).
Ce paquet contient 7 portions de 70 g environ.

CONSERVATION

À conserver dans un endroit frais et sec et à l'abri de la
lumière.

À consommer de préférence avant le / Numéro de lot :
voir au dos du sachet.

Poids net **500 g e**

Conditionné par Colussi S.p.A. - via Torino, 53 -
Fossano (CN) 12045 - Italie.

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

PRÉPARATION

Plongez les pâtes dans un grand
volume d'eau bouillante salée (1 litre
pour 100 g de pâtes). Cuire selon
votre goût.

Temps de cuisson pour obtenir des
pâtes Ferme 2 minutes, Al Dente 3
minutes ou Fondante 4 minutes

Remuez en cours de cuisson, égouttez
sans rincer.

Service consommateurs -
Satisfait ou remboursé 2 fois

► 0 800 13 30 16

(Service & appel gratuits)

Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr
Distribué par Casino 42008 Saint-Etienne
Cedex 1.



LE TRI
+ FACILE

FR

SACHET



V.H.D. K.M.

TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225534-1

Revision: 01

Company/ Công ty:

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Address/ Địa chỉ:

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 06-Sep-2024

BVAQ Reference: 24-225534

Sample(s) Received: 24-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 26-Aug-2024 to 31-Aug-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Mi Ý sợi mỏng - Casino

Lab ID: 24-225534-1

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in zip bag/ Mẫu đựng trong túi zip

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

| Test Chỉ tiêu | Result Kết quả | Unit Đơn vị | Method Phương pháp phân tích |
|--|---|----------------|---|
| Deoxynivalenol (DON) | Not Detected/Không phát hiện (MDL=30) | µg/kg | FLAB-FA-MTHD-025: 2021 (Ref. BS EN 15891:2010) |
| Ochratoxin A | Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.1) | µg/kg | FLAB-FA-MTHD-010: 2021 (Ref. AOAC 2004.10) |
| Zearalenone (ZEN) | Not Detected/Không phát hiện (MDL=5.0) | µg/kg | FLAB-FA-MTHD-026: 2021 (Ref. TCVN 9591:2013, ISO 17372:2008) |
| Aflatoxin B1 | Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2) | µg/kg | FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07) |
| Aflatoxin tổng số/ Total of Aflatoxin content | Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2) | µg/kg | FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07) |
| Chi/ Lead (Pb) | 0.022 | mg/kg | AOAC 2013.06 |
| Cadimi/ Cadmium (Cd) | 0.036 | mg/kg | AOAC 2013.06 |

Remark/ Ghi chú: Revision 01 is revised and replaces revision 00 issued on 31-Aug-2024 due to customer request to adjust sample name/

Bản sửa đổi 01 được hiệu chỉnh và thay thế cho bản sửa đổi 00 được ban hành ngày 31-08-2024 do khách hàng yêu cầu điều chỉnh tên mẫu

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP